



Spanish for the Social Sciences IV

SPAN3503 (3 Credits / 45 hours)

SIT Study Abroad Program:
Peru: Indigenous Peoples and Globalization

PLEASE NOTE: This syllabus is representative of a typical term. Because courses develop and change over time to take advantage of unique learning opportunities, actual course content varies from semester to semester.

Descripción del Curso

Esta asignatura corresponde al área de Letras y Ciencias Sociales. Está diseñada de tal manera que el estudiante pueda desarrollar las habilidades de comprensión y expresión, tanto oral como escrita. Su propósito es que el estudiante perfeccione sus capacidades para desenvolverse en un ámbito de habla hispana sin ninguna dificultad y que sea capaz de plantear las tareas necesarias para su proyecto de estudio independiente (ISP en inglés) en Perú.

El material que sirve de guía para las clases (Cuaderno de Trabajo Español Avanzado II) está diseñado exclusivamente para los estudiantes inscritos en nuestro programa; considera el trabajo individual y grupal, así como una evaluación continua de las destrezas y del avance de los objetivos. Su contenido está relacionado con la historia, cultura y sociedad del Perú.

El nivel Avanzado congrega a los estudiantes que inician con un nivel de español que corresponde al C1 del Marco Común Europeo de las Lenguas¹; es decir, al nivel de "dominio operativo eficaz", en el que el estudiante puede comprender textos extensos exigentes, expresarse flexiblemente y producir discursos cohesionados y correctos.

Se busca que pase al siguiente, C2, el de Maestría, en el cual el usuario puede desenvolverse en cualquier situación con naturalidad y precisión, expresar detalladamente diferentes puntos de vista sobre un tema, producir textos coherentes y correctos, diferenciar matices de significado en los textos orales y escritos y usar el idioma en diversos registros.

Objetivos del Curso

- Lograr que el estudiante perfeccione su manejo de los tiempos verbales y su pronunciación y amplíe su vocabulario.

¹ Instituto Cervantes. Marco Común Europeo para las Lenguas. <http://cvc.cervantes.es>

- Acercar al estudiante a la forma de vida del hispanohablante latinoamericano, mediante el tratamiento de temas culturales, sociales e históricos.
- Ofrecer espacios de reflexión grupal e individual acerca del idioma español, que permitan al estudiante corregir errores propios y ajenos y profundice su capacidad comunicativa.
- Ofrecer oportunidades de opinión y debate sobre temas variados.

Resultados generales esperados

A finalizar el curso, el estudiante mostrará las siguientes habilidades:

- Comunicarse oralmente con hablantes nativos sobre temas cotidianos, especializados y abstractos.
- Producir discursos sin preparación previa, en diversos registros, logrando la comprensión total de los hablantes nativos.
- Dominar todas las estructuras gramaticales del idioma.
- Lograr una pronunciación adecuada a su nivel, es decir clara y muy cercana a la de un hablante nativo educado.
- Aplicar las herramientas lingüísticas necesarias para interactuar con los hablantes nativos durante la realización de su ISP.
- Mejorar su competencia intercultural a través de habilidades sociolingüísticas.

Metodología

Cada sesión consta de objetivos predeterminados según una secuencia lógica; igualmente, de un modo de evaluación que le permite al propio estudiante observar sus aciertos y dificultades.

Se fomenta el aprendizaje mediante el uso real de la lengua, integrando las cuatro destrezas (comprensión oral, comprensión lectora, interacción oral y expresión escrita).

El profesor enfatiza en las habilidades que el grupo requiere desarrollar, según sus características, en un ambiente adecuado para el aprendizaje; al mismo tiempo, incentiva la autonomía en cada estudiante. Proporciona herramientas de aprendizaje y comunicación, acompaña en el proceso y brinda soluciones para mitigar los errores.

Los procedimientos con los que se trabaja corresponden principalmente al enfoque comunicativo y al enfoque por tareas, con actividades dentro del aula (juegos de roles, debates, producción de afiches, etc.), como fuera de ella (seminarios temáticos, viajes y excursiones académicas, visitas a museos, encuentros con estudiantes locales, etc.); esto, unido a la convivencia con la familia anfitriona, hace que la experiencia sea de inmersión completa, tanto en el idioma como en la cultura.

Organización del curso

El curso se compone de 20 clases de 90 minutos cada una; dos evaluaciones, una al inicio y otra al final del curso; y prácticas calificadas en cada unidad, en forma de examen, tarea o trabajo grupal. Aparte de ello, se desarrollan 15 horas más de actividades fuera del aula, en los que el estudiante se encuentra en situaciones de uso real del idioma.

El material con el que cuenta cada estudiante está organizado en 7 unidades, con énfasis en la producción oral y escrita; siempre según el ritmo y los intereses del grupo.

Consta de las siguientes partes:

	NOMBRE	DESCRIPCIÓN
1	Nuestros objetivos	Donde se especifica lo esperado en cada sesión.
2	Herramientas	Se enumera, se brinda o se trabaja en clase el vocabulario y las estructuras necesarias para lograr los objetivos.
3	La ruta	Que contiene los contenidos y ejercicios de manera graduada, pero que pueden tratarse según los criterios del profesor.
4	Una parada	Que permite hacer una pausa en el camino, para cambiar de actividad, reforzar o descansar aprendiendo.
5	Escollos	Se reflexiona sobre aspectos dificultosos del idioma, con el fin de corregir errores fosilizados o llamar la atención en puntos que pueden ser confusos, tanto para hablar como para hacerse comprender.
6	Fin de la ruta	Es el cierre de la unidad, terminando con una tarea o una actividad que permita al estudiante recapitular el trabajo realizado.
7	Evaluamos	El cuadro de esta sección puede ser completado por el profesor o por el mismo estudiante. Contiene los objetivos de la unidad y tres indicadores: A (logrado), B (en proceso) y C (en inicio); junto con los comentarios que se consideren pertinentes, como recomendaciones específicas, por ejemplo.

Cronograma

CLASE	UNIDAD	CONTENIDOS FUNCIONALES Y GRAMATICALES	ACTIVIDADES Y TAREAS
1 2 3	1	-Hablar de la geografía de América del Sur para comprender el contexto del hombre latinoamericano -Hablar de los pisos altitudinales y sus características -Elaborar un cuadro de los modos y tiempos verbales -Preposiciones y frases preposicionales	-Observan el documental “La tierra desde el cielo – Sudamérica”. -Describen las características de cada piso altitudinal. -Cantan “El cóndor pasa”. -Averiguan acerca del intercambio de productos entre las comunidades campesinas como medio de subsistencia. -Escriben un ensayo acerca de la alimentación en la época precolombina.
4 5 6	2	-Hablar del pasado -Hablar de la historia del Perú en el marco de la historia latinoamericana -Narrar historias en tiempo pasado -Comparar los tiempos pretéritos del Modo Indicativo -Conjunciones	-Debaten acerca de los eventos importantes de la historia peruana. -En grupos, eligen una etapa de la historia peruana y la presentan oralmente y por escrito. -Cada grupo canta una canción relacionada con la etapa histórica que

		-Adverbios	<p>describió.</p> <p>-Leen capítulos de “Perú: problema y posibilidad”, de Jorge Basadre.</p> <p>-Observan fragmentos de la película “La casa de los espíritus”.</p> <p>-Escriben un relato mágico-realista.</p>
7 8 9	3	<p>-Hablar acerca de la situación actual de las comunidades indígenas en la región</p> <p>-Hablar del quechua y del aymara como idiomas importantes en la vida nacional</p> <p>-Tiempo Futuro de Indicativo</p> <p>-Tiempo Presente de Subjuntivo</p> <p>-Conectores lógicos</p>	<p>-Ubican en el mapa del Perú la morada de las principales comunidades indígenas.</p> <p>-Realizan un mapa lingüístico del Perú.</p> <p>-Redactan un breve ensayo de reflexión acerca de la situación del quechua y del aymara, en base de encuestas y estadísticas.</p> <p>-Cantan una canción en quechua cusqueño.</p> <p>-Leen “Llamado a los doctores”, de José María Arguedas y lo analizan.</p> <p>-Expresan sus ideas y sentimientos con respecto a las comunidades nativas, mediante fotografías, dibujos, poemas o canciones.</p>
10 11 12	4	<p>-Hablar del idioma español y sus variantes</p> <p>-Hablar de la actualidad de América Latina y su proyección a corto y mediano plazo.</p> <p>-Plantear hipótesis acerca del pasado, del presente y del futuro</p> <p>-Plantear hipótesis poco probables</p> <p>-Hablar con cortesía</p> <p>-Modo Condicional</p> <p>-Tiempo Pretérito Imperfecto de Subjuntivo.</p>	<p>-Entonan la canción “Quién fuera”, de Silvio Rodríguez.</p> <p>-Observan el documental “Los castellanos del Perú 1, 2 y 3”, y participan del conversatorio sobre el tema.</p> <p>-Realizan una encuesta en Cusco acerca de la situación actual de Perú.</p> <p>-Averiguan y dialogan acerca de los convenios y alianzas entre los países de la región.</p> <p>-Escuchan una canción interpretada por músicos de distintos países: Canción con todos.</p> <p>-Eligen un país hispano de su interés y exponen acerca de su historia y cultura.</p>
13 14 15	5	<p>-Hablar del arte en Hispanoamérica.</p> <p>-Hablar con fluidez.</p> <p>-Usar adecuadamente el pronombre “se”.</p> <p>-“Se” reflexivo, involuntario, recíproco, impersonal.</p> <p>-Pronombres de Objeto Directo e Indirecto</p>	<p>-Teatralizan una versión corta de “El drama Ollantay”.</p> <p>-Visitan una exposición de fotos de Martín Chambi.</p> <p>-Leen una reseña acerca del arte indigenista en América del Sur.</p> <p>-Discuten acerca de la definición de arte y artesanía.</p>
16 17 18	6	<p>-Hablar del cuerpo y la salud</p> <p>-Usar maneras formales e informales en diferentes contextos lingüísticos</p>	<p>-Averiguan acerca de la situación de la salud en el Perú e intercambian resultados.</p>

		-Dar órdenes e instrucciones -Dar consejos -Modo Imperativo	-Cantan “El himno de la alegría”. -Componen una canción grupalmente y la presentan en clase. -Elaboran afiches motivando el cuidado de la salud, dirigidos a diversos públicos. -Dan discursos (orales) simulando auditorios diversos: jóvenes, adultos, autoridades.
19 20	7	-Expresar deseos posibles e Imposibles -Usar adecuadamente el infinitivo, el gerundio y el participio -Tiempos Pretérito Perfecto y Pretérito Pluscuamperfecto del Modo Subjuntivo	-Elaboran un programa radial, con publicidad y distintos segmentos, y lo presentan en clase. -Escriben una carta de reflexión acerca de su experiencia en Cusco.

NOTA: Las actividades pueden variar según el criterio del profesor.

Calendario de evaluación

- Examen escrito inicial
- Examen oral inicial
- Examen escrito final
- Examen oral final

Criterios de evaluación

Participación	20%
Examen Oral parcial	10%
Examen Escrito Parcial	10%
Examen Oral Final	30%
Examen Escrito Final	30%

El criterio “participación” considera los siguientes aspectos:

- Asistencia
- Puntualidad
- Tareas (expresión escrita y oral, comprensión lectora y auditiva)
- Actitud

Nota: En el cuadro de evaluación se presenta un comentario personal del profesor sobre el desempeño del estudiante.

Escala de calificación

Las notas reflejan el interés y el esfuerzo del estudiante en mejorar su desempeño según sus capacidades y características.

	%	DESCRIPCIÓN
A+	97 – 100	Desempeño excepcional; incluye un equilibrio entre los logros académicos, de actitud y de aprendizaje sociocultural.
A	94 – 96	
A-	91 – 93	
B+	87 – 90	Trabajo metódico y esforzado; incluye bases sólidas para seguir avanzando.
B	84 – 86	
B-	81 – 83	
C+	77 – 80	El resultado reúne los requisitos, pero requiere una mayor profundización.
C	74 – 76	
C-	71 – 73	
D+	67 – 70	El trabajo refleja deficiencias y errores que no han sido corregidos pese a los ejercicios y las indicaciones.
D	64 – 66	
D-	61 – 63	

Bibliografía para el estudiante

Punto y coma. Audio Magazine para mejorar tu español (2006) Madrid: Hable con éñe.
<http://www.pyc-revista.com>

ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA (2005) *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid: Real Academia Española.

BOSQUE, I. (2006) *Diccionario combinatorio práctico del español contemporáneo: Las palabras en su contexto*. Madrid: SM.

CRIADO GONZÁLEZ, M. (2005) *Diccionario del estudiante*. Madrid: Real Academia Española.

DEL MONTE, M. (2003) *Ventana a la civilización: historia y geografía, instituciones*. Milán: Modern Languages.

GARCÍA HERRANZ, A. (2002) *La conjugación verbal : el uso de los verbos en el español de España y de América Latina*. Madrid: SM.

GONZÁLES HERMOSO, A. y ROMERO DUEÑAS, C. (2002) *Fonética, entonación y ortografía*. Madrid: EDELSA.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. y ROMERO DUEÑAS, C. (2002) *Tiempo para pronunciar*. Madrid: EDELSA.

SILES ARTÉS, J. (2000) *Curso de lectura, conversación y redacción. Nivel superior*. Madrid: Sociedad General Española de Librerías.

VILLAR, C. y GONZÁLEZ, C. (2002) *Diccionario de la lengua español para estudiantes de español*. Madrid: Espasa Calpe.

VILLANUEVA, C. y FERNÁNDEZ, J. (2007) *Aires de fiesta latina: Un recorrido por Latinoamérica a través de doce lecturas*. Barcelona: Difusión.

VVAA (1997) *A fondo: Curso superior de español para extranjeros: lengua y civilización*. Madrid: Sociedad General Española de Librerías.

VVAA (2006) *El ventilador: Curso de español de nivel superior*. Barcelona: Difusión.

Please, see the SIT Study Abroad Student Handbook for policies on academic integrity, ethics, academic warning and probation, diversity and disability, sexual harassment, and the academic appeals process.

Disability Services: Students with disabilities are encouraged to contact Disability Services at disabilityservices@sit.edu for information and support in facilitating an accessible educational experience. Additional information regarding SIT Disability Services, including a link to the online request form, can be found on the Disability Services website at <http://studyabroad.sit.edu/disabilityservices>.

***Please, be aware that topics and excursions may vary to take advantage of any emerging events, to accommodate changes in our lecturers' availability, and to respect any changes that would affect student safety. Students will be notified if this occurs.**